





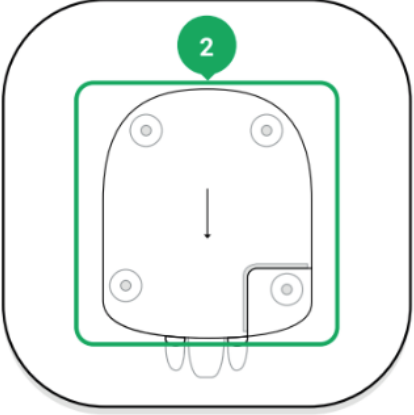


<p>Guida rapida Ita</p> <p>Hub Ajax</p>  <p>Centrale di sicurezza senza fili</p>	<p>Guía rápida Es</p> <p>Ajax Hub</p>  <p>Panel central de seguridad inalámbrico</p>	<p>Quick Start Guide En</p> <p>Security control panel Model Name: Ajax Hub</p>  <p>Wireless security control panel</p>
<p>L' Hub coordina il sistema di Sicurezza Ajax supportando la connessione di un massimo di 100 dispositivi attraverso il protocollo Wireless Jeweller, che ha una portata fino a 2000m senza ostacoli. L'Hub si controlla attraverso una applicazione da qualsiasi parte del mondo. Per garantire affidabilità, si possono usare due modi di comunicazioni: rete cablata o connessione GPRS. Nel caso in cui si verifichi un problema, verrà notificato immediatamente all'utente ed alla compagnia di sicurezza. L'Hub è provvisto di una batteria di riserva che fornisce fino a 14 ore di funzionamento.</p> <p>IMPORTANTE: Questa guida rapida contiene informazioni generali sull' Hub. Prima di usare il dispositivo si raccomanda di consultare il manuale completo sul sito: ajax.systems/support/hubs</p>  <p>1. Logo Ajax con indicatore luminoso</p>  <p>2. Staffa di installazione SmartBracket</p>	<p>El Hub coordina el funcionamiento del sistema de seguridad Ajax admitiendo la conexión de hasta 100 dispositivos a través del protocolo inalámbrico Jeweller, que cuenta con un alcance de comunicación de hasta 2.000 m sin obstáculos. El Hub se controla a través de una aplicación móvil desde cualquier punto del mundo, por lo que se requiere conexión a Internet. Con el objetivo de una mayor fiabilidad, se pueden usar dos vías de comunicación: Ethernet cableado y red de datos móvil GPRS (mediante SIM). Si ocurre algún problema, se notificará inmediatamente al usuario, así como a la compañía de seguridad en el caso de estar suscrita. El Hub está provisto de una batería de respaldo que proporciona hasta 14 horas de funcionamiento.</p> <p>IMPORTANTE: Esta guía rápida del usuario contiene información general sobre el Hub. Antes de utilizar el dispositivo, le recomendamos encarecidamente que consulte la guía completa del dispositivo en el sitio web de Ajax: ajax.systems/support/hubs</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Logo de Ajax con indicador luminoso 2. Panel de fijación SmartBracket 3. Conector del cable de alimentación 4. Conector RJ45 de cable Ethernet 5. Ranura de tarjeta Micro SIM 6. Código QR. 7. Tamper anti-sabotaje. 8. Botón On/Off. 	<p>The Hub coordinates operation of the Ajax security system supporting connection to up to 100 devices via the Jeweller wireless protocol, with an effective communication range of up to 2,000 meters without obstacles. The hub is controlled via a mobile application from any point of the world, and an Internet connection is required for operation. For reliability, two communication channels are used - wire Ethernet channel and the GSM network of a mobile operator (GPRS). If any problem occurs, both you and the security company will be notified immediately. The Hub is equipped with an accumulator unit providing up to 14 operational hours.</p> <p>IMPORTANT: This Quick Start Guide contains general information about the Hub. Before using the device, we recommend to reviewing the User Manual on the website: ajax.systems/support/hubs</p>  <p>1. Logo with a light indicator.</p>  <p>2. SmartBracket attachment panel.</p>



3. Presa per cavo di alimentazione.
4. Presa RJ45 per cavo di rete.
5. Slot per scheda Micro SIM.
6. Codice QR.
7. Tamper anti-sabotaggio.
8. Pulsante On / Off.

Connessione e configurazione dell'Hub

1. Dopo aver fatto scivolare la staffa SmartBracket verso il basso, collegare i cavi di alimentazione e di rete ai rispettivi connettori. Inoltre, inserire una scheda SIM di un operatore di telefonia mobile tenendo cura di disabilitare il PIN di accesso.
2. Accendere l'Hub premendo il pulsante ON / OFF per 2 secondi. Dopo circa un minuto la luce del logo diventerà bianca. Se il logo si illumina di rosso o di verde, seguire le istruzioni del manuale.
3. Installare l'applicazione per smartphone o l'applicazione web dal browser. Creare un account Ajax.
4. Seguendo i messaggi (SMS e email), aggiungere l'Hub all'applicazione. Apparirà così nella lista dei dispositivi e le informazioni di sistema si aggiorneranno in un minuto.
5. Si possono configurare le differenti notifiche per ciascuno degli utenti esistenti nella configurazione dell'Hub: notifiche push, messaggi SMS e chiamate telefoniche, impostazioni dei parametri di rete e GPRS, come anche i parametri del protocollo Jeweller.

Scelta dell'ubicazione e installazione dell'Hub

È necessaria una comunicazione affidabile con i dispositivi Ajax connessi all'Hub, come anche l'accesso ad internet - tramite GPRS e/o rete cablata. È consigliabile tenere l'Hub in una posizione poco accessibile.

Non installare l'Hub:

1. In ambienti esterni (outdoor).
2. Vicino ad oggetti metallici o specchi che causano l'attenuazione del segnale radio.
3. In luoghi con alta interferenza radio.
4. In un luogo con una temperatura superiore ai valori consentiti.

Conexión y configuración del Hub

1. Después de deslizar el panel de fijación SmartBracket hacia abajo, conectar los cables de alimentación y Ethernet a las respectivas entradas. Además, introducir una tarjeta SIM del operador móvil con la solicitud de PIN deshabilitada.
2. Encender el Hub presionando el botón ON/OFF durante 2 segundos. Esperar un minuto y el logo de Ajax cambiará su color a blanco. Si el logo de Ajax cambia a rojo o verde, tener en cuenta la información y las recomendaciones que se encuentran en la guía completa del dispositivo.
3. Instalar la aplicación móvil o abrir la aplicación web en el navegador. Crear una cuenta de Ajax.
4. Después de recibir varios mensajes (SMS y email), agregar el Hub a la aplicación. Aparecerá en la lista de dispositivos y la información del sistema se actualizará en un minuto.
5. Se pueden configurar las diferentes notificaciones para cada uno de los usuarios existentes en la configuración del Hub: Notificaciones push, mensajes SMS y llamadas telefónicas, ajuste de parámetros de las conexiones Ethernet y GPRS, así como los ajustes relativos al protocolo Jeweller.

Selección de la ubicación e instalación del detector

Es necesaria una comunicación fiable con los dispositivos de seguridad Ajax conectados al Hub, así como el acceso a Internet - a través de la red GPRS y/o Ethernet. Es conveniente que el Hub se mantenga en una ubicación poco accesible.

No colocar el Hub:

1. Al aire libre.
2. Cerca de objetos metálicos y espejos que causen la atenuación de la señal de radio.
3. En lugares con alto nivel de interferencia de radio.
4. Dentro de cualquier instalación con la temperatura más allá de los límites permitidos.



3. Socket for connecting a power supply cable.
4. Socket for connecting an Ethernet cable.
5. Slot for installing a card of a cellular service provider (Micro SIM type).
6. QR code.
7. Tamper button.
8. On/Off button.

Hub Connection and Setting Up

1. By moving the SmartBracket panel down, connect the power cables and Ethernet to the sockets, as well as install a SIM card of the mobile operator with the disabled PIN code request.
2. Switch on the hub by pressing the button for 2 seconds and wait for a minute - the logo will change colour to white. If the logo lights red or green, follow the instructions and recommendations in the User Manual.
3. Install a mobile application or open a web application in your browser and create an Ajax account.
4. Following prompt messages, add the hub to the application - it will appear in the list of devices and will update the system information in a minute.
5. You may set up notifications for each of the users in the hub settings: Push notifications, SMS messages and telephone calls. If you need to adjust parameters of the Ethernet and GSM connections, as well as the Jeweller protocol.

Hub Location Selection and Installation

There should be a reliable communication with the Ajax security devices connected to the hub, as well as the Internet access - via the GSM (GPRS) network and/or Ethernet. It is desirable that the hub is kept close to the vest.

Do not position the Hub:

1. Outside the premises (outdoors).
2. Nearby any metal objects and mirrors causing radio signal attenuation or screening it.
3. In places with a high radio interference level.
4. Within any premises with the temperature beyond the range of permissible limits.

Fissare la staffa di installazione SmartBracket alla superficie utilizzando le viti incluse nella confezione del dispositivo o altri strumenti di fissaggio altrettanto affidabili. L'Hub deve essere fissato alla staffa con le viti fornite.

Installando ed utilizzando l'Hub, si devono seguire le norme generali di sicurezza elettrica per l'uso degli elettrodomestici, così come i requisiti delle leggi sulla sicurezza elettrica. È strettamente proibito smontare il dispositivo mentre è alimentato ed usare un cavo di alimentazione danneggiato!

Collegare il sistema Ajax ad una compagnia di sicurezza

Il collegamento con una centrale operativa (CMS) viene effettuato tramite protocollo Contact ID. La lista delle compagnie che supportano i sistemi Ajax è disponibile nel menù "Compagnie di sicurezza" nelle configurazioni dell'Hub.

Specifiche Tecniche

Numero massimo di dispositivi connessi:
100
Numero massimo di stanze:
50
Numero massimo di utenti:
50
Alimentazione:
110 - 250 V
Batterie di riserva:
Li-Ion 2 Ah (fino a 14 ore di funzionamento autonomo *)
Tamper anti-sabotaggio:
Sì
Intervallo di frequenza:
868,0-868,6 MHz
Potenza irradiata apparente:
8,20 dBm / 6,60 mW (fino a 25 mW)
Modulazione:
GFSK
Portata segnale radio:
Fino a 2000 m (senza ostacoli)
Canali di comunicazione:
GSM 850/900/1800/1900 MHz GPRS, Ethernet
Temperatura di funzionamento:
Da 0 ° C a + 50 ° C
Dimensioni:
162,7 x 162,7 x 35,9 mm
Peso:
330 g

* nel caso di connessione Ethernet inattiva

Potenza d'uscita RF:

Tipo di modulazione:	Frequenza (MHz)	MAX (PRA) (DBM)	MAX PRA (MW)	Limite (mW)
FM	868,1	1205	16,03	25
	868,5	12,95	19,72	25

El panel de fijación SmartBracket se monta en la superficie con los tornillos incluidos en la caja del dispositivo u otros elementos de fijación igual de fiables. El Hub debe fijarse en el panel con dichos tornillos.

A la hora de instalar y comenzar a operar con el Hub, se deben seguir las normas generales de seguridad eléctrica para el uso de electrodomésticos, así como los requisitos de las leyes reglamentarias de seguridad eléctrica. ¡Está estrictamente prohibido desarmar el aparato bajo tensión y utilizarlo con el cable de alimentación dañado!

Conexión del sistema Ajax a una compañía de seguridad

La conexión a la Central Receptora de Alarmas (CRA) se realiza a través del protocolo Contact ID. La lista de compañías o centrales receptoras que soportan el sistema de seguridad de Ajax está disponible en el menù "Compañías de seguridad" en la configuración del Hub.

Especificaciones Técnicas

Número máximo de dispositivos conectados:
100
Número máximo de estancias:
50
Número máximo de usuarios en el Hub:
50
Fuente de alimentación:
110 - 250 V
Batería de respaldo:
Li-Ion 2 Ah (hasta 14 horas de funcionamiento autónomo*)
Tamper anti-sabotaje:
Sì
Rango de Frecuencia:
868.0-868.6 MHz
Potencia radiada aparente (PRA):
8.20 dBm / 6.60 mW (hasta 25 mW)
Modulación:
GFSK
Alcance de la señal radio:
Hasta 2.000 m (sin obstáculos)
Vías de comunicación:
GSM 850/900/1800/1900 MHz GPRS, Ethernet
Temperatura de funcionamiento:
De 0 ° C a + 50 ° C
Dimensiones:
162,7 x 162,7 x 35,9 mm
Peso:
330 g

* En caso de conexión de Ethernet desactivada

Potencia de salida RF:

Tipo de Modulación:	Frecuencia (MHz)	MAX (PRA) (dBm)	MAX PRA (mW)	Límite (mW)
FM	868.1	12.05	16.03	25
	868.5	12.95	19.72	25

The SmartBracket panel is mounted on the surface with screws or any other no less reliable attachment hardware. The hub should be fixed on the panel with the bundled screws.

In installing and operating the Hub, follow the general electrical safety regulations for using electrical appliances, as well as the requirements of regulatory legal acts on electrical safety. It is strictly prohibited to disassemble the device under voltage and use it with the damaged power cord!

Connecting the Ajax to a Security Company

Connection to the central monitoring station is made via the Contact ID protocol. List of organizations supporting the Ajax system is available in the menu "Security companies" in the hub settings.

Tech Specs

Maximum number of connected devices:
100
Maximum number of logical rooms:
50
Maximum number of the hub users:
50
Power supply:
110 - 250 V
Accumulator unit:
Li-Ion 2 Ah (up to 14 hours of autonomous operation*)
Anti-tamper switch:
Yes
Frequency band:
868.0-868.6 mHz
Effective radiated power:
8.20 dBm / 6.60 mW (limit 25 mW)
Modulation:
GFSK
Radio signal:
Up to 2,000 m (any obstacles absent)
Communication channels:
GSM 850/900/1800/1900 MHz GPRS, Ethernet
Operating temperature range:
From 0°C to +50°C
Overall dimensions:
162.7 x 162.7 x 35.9 mm
Weight:
330 g

* in case of inactive Ethernet connection

RF Output power:

Modulation Type:	Frequency (MHz)	MAX (ERP) (dBm)	MAX ERP (mW)	Limits (mW)
FM	868.1	12.05	16.03	25
	868.5	12.95	19.72	25

Informazioni Importanti

Questo prodotto si può utilizzare in tutti i paesi dell'Unione Europea.

Questo dispositivo rispetta i requisiti e le relative disposizioni della Direttiva 2014/53 / UE. Sono stati realizzati tutti i test di segnale radio pertinenti.



ATTENZIONE: RISCHIO DI ESPLOSIONE DELLA BATTERIA SE RIMPIAZZATA CON UN MODELLO SBAGLIATO. DISFARSI DELLE BATTERIE USATE SEGUENDO LE ISTRUZIONI.

Garanzia

La garanzia dei dispositivi Ajax Systems Inc. È valida per 2 anni dopo l'acquisto e non si applica alla batteria fornita. Se il dispositivo non funzionasse correttamente, contattare il servizio tecnico. I problemi tecnici possono essere risolti da remoto nella maggior parte dei casi.

Il testo completo della garanzia è disponibile al sito web:

ajax.systems/warranty

Condizioni generali d'utilizzo:

ajax.systems/end-user-agreement

Supporto Tecnico:

support@ajax.systems

Conditions générales d'utilisation:

ajax.systems/end-user-agreement

Support technique:

support@ajax.systems

Contenuto

1. Hub Ajax.
2. Cavo di alimentazione.
3. Cavo Ethernet.
4. Kit d'installazione.
5. Guida rapida.

Manufacturer: Research and Production Enterprise "Ajax" LLC
Address: Sklyarenko 5, Kyiv, 04073, Ukraine
By request of Ajax Systems Inc.

www.ajax.systems

Información importante

Este producto se puede usar en todos los países miembros de la Unión Europea

Este dispositivo cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la Directiva 2014/53 / UE. Se han llevado a cabo todas las pruebas esenciales de radio.



ATENCIÓN: RIESGO DE EXPLOSIÓN SI LA BATERÍA SE REEMPLAZA POR OTRA DE UN MODELO ERRÓNEO. DESHACERSE DE LAS BATERÍAS USADAS SEGÚN LAS INSTRUCCIONES

Garantía

La garantía de los dispositivos Ajax Systems Inc. es válida por 2 años después de la compra y no se aplica a la batería suministrada. Si el dispositivo no funciona correctamente, primero debe ponerse en contacto con el servicio de asistencia técnica. Los problemas técnicos se pueden resolver de forma remota en gran parte de los casos.

El texto completo de la garantía está disponible en el sitio web:

ajax.systems/warranty

Acuerdo de usuario:

ajax.systems/end-user-agreement

Soporte técnico:

support@ajax.systems

Contenido

1. Ajax Hub.
2. Cable de alimentación.
3. Cable Ethernet.
4. Kit de instalación.
5. Guía rápida.

Manufacturer: Research and Production Enterprise "Ajax" LLC
Address: Sklyarenko 5, Kyiv, 04073, Ukraine
By request of Ajax Systems Inc.

www.ajax.systems

Informazione importante

This product can be used across all EU member states.

This device in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU. All essential radio test suites have been carried out.



CAUTION: RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE. DISPOSE OF USED BATTERIES ACCORDING TO THE INSTRUCTIONS

Warranty

Warranty for the Ajax Systems Inc. devices is valid for 2 years after the purchase and does not apply to the supplied battery. If the device does not work correctly, you should first contact the support service—in half of the cases, technical issues can be solved remotely!

The full text of the warranty is available on the website:

ajax.systems/warranty

User Agreement:

ajax.systems/end-user-agreement

Technical support:

support@ajax.systems

Complete Set

1. Hub.
2. Power supply cable.
3. Ethernet cable.
4. Installation kit.
5. GSM start package*.
6. Quick Start Guide.

* Available not in all countries.

Manufacturer: Research and Production Enterprise "Ajax" LLC
Address: Sklyarenko 5, Kyiv, 04073, Ukraine
By request of Ajax Systems Inc.

www.ajax.systems